ASHES TO ASHES
a one-act play by Harold Pinter

Hörsaal II, Universität Augsburg
Sat 7, Mon 9, Tue 10 December, 8 p.m. / Fri 13 December, 8:30 p.m.

Tickets € 6 / € 4.50 (students) on sale from November 26 at Alte Cafeteria (Tue–Thur 12 – 2 p.m.)
and at Taschenbuchladen Krüger, Förörgässchen 1 (near KÖ);

Box office opens 7:30 p.m. before performances

Stadtsparkasse Augsburg

Ashes to Ashes is presented by special arrangement with SAKELLIS LTD.

0,50 €

The proceeds from the sale of the programmes will be donated to SOS Kinderdorf.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Play Title</th>
<th>Author</th>
<th>Director</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1984</td>
<td>William Shakespeare, <em>The Taming of the Shrew</em> (RB)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1985</td>
<td>Brendan Behan, <em>The Hostage</em> (RB)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1987</td>
<td>David Hare, <em>Teeth’n’Smiles</em> (RB)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1989</td>
<td>Christopher Marlowe, <em>Doctor Faustus</em> (RB)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1990</td>
<td>Jim Neu, Andrew Horn, <em>The Big Blue</em> (WP; adapt, dir. UL, RE)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1991</td>
<td>Jane Thornton, <em>Handle With Care</em> (GP; UL)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1992</td>
<td>Geoff Lynam, <em>Robbie and Steve</em> (GP; RE)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1994</td>
<td>Jon Gaunt, <em>Hooligans</em> (GP; UL)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1995</td>
<td>Katie Buchanan, Trevelyan Wright, <em>Cut The Girls Talk! This Is War</em> (GP; UL, RE)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1996</td>
<td>Anglistentheater, <em>Playing For Time ... Almost A Musical</em> (WP; UL, RE)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

[GP = German Premiere, WP = World Premiere; RB = Rudolf Beck, UL = Ute Legner, RE = Roger Evans]

The Anglistentheater website is http://www.student.uni-augsburg.de/de/gruppen/anglistentheater/; we are also on Facebook: http://www.facebook.com/AnglistenTheaterAugsburg; you may subscribe to our mailing list by sending an email to phil-anglistentheater-subscribe@listserv.uni-augsburg.de and following the instructions in the reply, or follow us on Twitter (@ATAugsburg).

If you would like to become a member of the AnglistenTheater team, either on stage, or as part of the production team, please contact us by email: anglistentheater@phil.uni-augsburg.de.
AnglistenTheater

The AnglistenTheater of the University of Augsburg is an amateur student theatre group that has performed plays in English since 1980. It was founded by Rudolf Beck, then a lecturer in English literature, who produced and directed plays between 1981 and 1990. His successors were Ute Legner and Roger Evans, who directed their first play, Caryl Churchill’s *Top Girls*, in 1988. Ute Legner was in charge of the AnglistenTheater from 1991 to 2006. During her time more than 15 contemporary plays, many of them for the first time on a German stage, were shown at the University and at the Abraxas theatre in Augsburg. After an interval of 6 years, Rudolf Beck, in co-operation with Kellie Hirsch and Georg Hauzenberger, revived the AnglistenTheater in 2012 with Simon Stephens’ *One Minute*. 

[anderes Foto]
Cast

Devlin                          Jack Sigel
Rebecca                        Kathrin Bayer
Echo                           Julia Blome

Production Team

Technical director                Christian Attinger
Lighting                        Roman Wirth
Sound                           Bettina Auerswald
Stage Design                    Cast and Production Team
Stage Management                Lilly Rietzler
Costumes                        Julia Blome
Makeup                          Kristina Weber, Katrin Sparakowski
Prompt                          Natalie Bertmann
Publicity and Media             Miriam Aubele, Klaus Prem, Christian Attinger
Poster                          Maximilian Grundler
Stage hands                     Felix Aping, Matt Emery, Chris Garland
                                  Jan-Moritz Harnisch, Svea Schauffler
                                  Louise-Marie Six, Korbinian Stöckl
Front of House                  Katrin Sparakowski, Franziska Steinbichler
                                  Miriam Aubele, Lisa Bertmann, Lorena Kempter
                                  Natascha Valieva, Sarah Wenninger
Directed by                     Rudolf Beck

Ashes to Ashes was first performed at the Royal Court Theatre, London 12 September 1996.

Thanks are due to the University of Augsburg and the Chair of English Literature for their financial and moral support; to Georg Hauzenberger for his indispensable advice and support; to Klaus Prem for his help with publicity; to Abteilung V (Bau und Technik) of the University, especially to Christian Schmidt, Herbert Bartl, Frank Aechtner, for their generous help, advice and support at all times.

The Prosecco was sponsored by Weinkellerei Bayerl, Milchberg 15, 86150 Augsburg.

Ashes to Ashes is presented by special arrangement with SAMUEL FRENCH, LTD.

The video and/or audio recording of this performance by any means whatsoever are strictly prohibited. The videotaping or making of electronic or other audio and/or visual recordings of this production is a violation of United Kingdom copyright, Designs and Patents Act 1988 and an actionable offense.
The genesis of *Ashes to Ashes*

One of the central images of the play came from Pinter's choice of holiday reading in Barbados: Gitta Sereny's biography of Albert Speer, who was Hitler's favourite architect, Minister for Armaments and Munitions from 1942, and virtually the Führer's second-in-command. “It’s a staggering book,” says Pinter, “and I was very struck by the fact that Speer organised and was responsible for the slave-labour factories in Nazi Germany. Yet he was also, in some ways, a very civilised man and was horrified by what he saw when he visited the factories. That image stayed with me. Also, the fact that these factories had no proper lavatories and that there were these primitive privies on the factory floor that were, literally, full of shit. Reading the book also triggered lots of other associations. I’ve always been haunted by the image of the Nazis picking up babies on bayonet-spikes and throwing them out of windows. I wasn’t actually sitting on holiday thinking I must write a play about all this, but when I got back home something instantly happened. I started writing, as usual, on a yellow pad with two characters called A (a man) and B (a woman) and the first line originally was him asking her ‘What kind of things?’ I simply took it from there. I had to find out more about who these characters were.”